

# Z Á P I S N I C A

**z 27. zasadnutia obecného zastupiteľstva obce Bystrany konaného  
dňa 29.06.2017 o 16:00 hod. v Zasadacej miestnosti obce Bystrany, č. 52**

**Prítomní:** podľa prezenčnej listiny

**Program:**

**Program:**

1. Otvorenie
2. Určenie zapisovateľa, overovateľa zápisnice a návrhovej komisie
3. Schválenie programu
4. Kontrola uznesení
5. Nadstavba bytových jednotiek v Rómskej osade
6. Stanovisko hlavného kontrolóra obce k záverečnému účtu za rok 2016
7. Schválenie záverečného účtu za rok 2016
8. Schválenie plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra obce na II. polrok 2017
9. Správa hlavného kontrolóra z kontrolnej činnosti
10. Úprava rozpočtu
11. Schválenie členov Rady školy pre MŠ, č. 49 v Bystranoch na najbližšie funkčné obdobie
12. Verejné odpadkové koše do obce
13. Prerokovanie znečistenia vôd
14. Výzva - Obchodná verejná súťaž k predaju obecných pozemkov
15. Nepodpísanie uznesenia č. 67/2017 z dňa 12.06.2017
16. Nepodpísanie uznesenia č. 68/2017 z dňa 12.06.2017
17. Prerokovanie možnosti zrekonštruovania chodníka pri hlavnej ceste k ZŠ
18. Prerokovanie predĺženia oporného múru na obecnom cintoríne
19. Prerokovanie platu starostu obce
20. Žiadosti
21. Schválenie dokumentu Komunitný plán sociálnych služieb obce Bystrany na roky 2017 – 2022.
22. Rôzne
23. Záver

## 1. Otvorenie

Starosta obce p. František Žiga otvoril 27. zasadnutie obecného zastupiteľstva a privítal všetkých prítomných.

## 2. Určenie zapisovateľa, overovateľov zápisnice a návrhovej komisie

Starosta obce podal tieto návrhy: zapisovateľka – p. **Ing. Eva Baranová**, overovatelia - p. **Jozef Dunka** a p. **Fabián Kandrač**, návrhová komisia – p. **František Žiga** a p. **Roman Kandrač**

Obecné zastupiteľstvo jednohlasne **schvaľuje** zapisovateľku, overovateľov zápisnice a návrhovú komisiu.

### Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:  
zapisovateľku – p. Ing. Eva Baranová, overovatelia - p. Jozef Dunka a p. Fabián Kandrač, návrhová komisia – p. František Žiga a p. Roman Kandrač.*

**Hlasovanie:**      **za: 7**              **proti: 0**              **zdržal sa: 0**              **/7:0:0/**

## 3. Schválenie programu

Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu navrhovanému programu.

### Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:  
program obecného zasadnutia.*

**Hlasovanie:**      **za: 7**              **proti: 0**              **zdržal sa: 0**              **/7:0:0/**

## 4. Kontrola uznesení

Uznesenia zo dňa 12.06.2017 boli splnené, alebo sú v plnení.

### Návrh na uznesenie:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch berie na vedomie kontrolu uznesení z rokovania OZ zo dňa 12.06.2017.*

**Poslanci obecného zastupiteľstva berú na vedomie kontrolu uznesení.**



## **5. Nadstavba bytových jednotiek v Rómskej osade**

Po vzájomnej diskusii sa poslanci zhodli na schválení realizácie nadstavby bytových jednotiek v Rómskej osade.

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o tomto návrhu.

### Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:  
Realizáciu nadstavieb bytových jednotiek v Rómskej osade prostredníctvom fondu bývania spolu so spolufinancovaním obce.*

**Hlasovanie:**        **za:** 7        **proti:** 0        **zdržal sa:** 0        **/7 : 0 : 0 /**

## **6. Stanovisko hlavného kontrolóra obce k záverečnému účtu za rok 2016**

Stanovisko k záverečnému účtu tvorí prílohu tejto zápisnice.

### Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch berie na vedomie:  
Stanovisko hlavného kontrolóra obce k záverečnému účtu.*

## **7. Schválenie záverečného účtu za rok 2016**

### Návrh uznesenia:

Obecné zastupiteľstvo Obce Bystrany na svojom zasadnutí dňa 29.06 .2017

#### **a) berie na vedomie:**

Hodnotiacu správu k plneniu Programového rozpočtu obce Bystrany k 31.12.2016 v súlade § 11 ods. 4 písm. b) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

#### **b) konštatuje, že:**

obec splnila príjmy spolu vo výške 2 651 417,29 €, čo je 98,20 % z ročného rozpočtu, a výdavky čerpala spolu vo výške 2 406 581,29 €, čo je 88,68 % z ročného rozpočtu.

#### **c) schvaľuje:**

celoročné hospodárenie obce za rok 2016 bez výhrad.

#### **d) schvaľuje:**

1.) prebytok hospodárenia v sume 224 538,60 €, zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy



a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2.) použitie prebytku na tvorbu rezervného fondu v sume 22 454,00 €.

3.) použitie zostatku finančných prostriedkov v sume 202 084,65 € na tvorbu fondu rozvoja obce.

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o tomto návrhu uznesenia.

**Hlasovanie:**      *za: 7*              *proti: 0*              *zdržal sa: 0*              */7 : 0 : 0 /*

### **8. Schválenie plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra obce na II. polrok 2017**

Plán kontrolnej činnosti tvorí prílohu tejto zápisnice.

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch berie na vedomie:*

*plán kontrolnej činnosti na II. polrok 2016 pre hlavného kontrolóra obce.*

**Hlasovanie:**      *za: 7*              *proti: 0*              *zdržal sa: 0*              */7 : 0 : 0 /*

### **9. Správa hlavného kontrolóra z kontrolnej činnosti**

Správa z kontrolnej činnosti tvorí prílohu tejto zápisnice.

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

*Správu hlavného kontrolóra z I. časti kontrolnej činnosti za I. polrok 2016.*

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu.

**Hlasovanie:**      *za: 7*              *proti: 0*              *zdržal sa: 0*              */7 : 0 : 0 /*

### **10. Úprava rozpočtu**

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

*Rozpočtové opatrenie č. 1/2017/OcÚ*

*Rozpočtové opatrenie č. 2 a 3/2017/ZŠ*



V súlade s ods. 2 písmenom b) § 14 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu

Hlasovanie:      za: 7              proti: 0              zdržal sa: 0              /7 : 0 : 0 /

### **11. Schválenie členov Rady školy pre MŠ, č. 49 v Bystranoch na najbližšie funkčné obdobie**

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

členov Rady školy pre Materskú školu, s. č. 49 v Bystranoch, ktorá spadá do zriaďovateľskej pôsobnosti obce, na najbližšie funkčné obdobie štyroch rokov, týchto členov:

1.predseda – Marta Polláková

2.člen - Roman Kandráč

3.člen - František Žiga,

spolu s rodičmi a zamestnancami OcÚ.

Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu

Hlasovanie:      za: 7              proti: 0              zdržal sa: 0              / 7 : 0 : 0 /

### **12.Verejný odpadkový koš do obce**

Poslanci OZ spoločne diskutovali o počte, materiály a umiestnení odpadkových košov.

Po chvíli rozhodovania sa zhodli, že zo zoznamu tovarov vyberajú produkt s názvom Garnitol 26 - Osemhranný odpadkový kôš je určený pre lokality miest a obcí s menšími nárokmi na objem. Kôš má robustnú konštrukciu s pozinkovanou vložkou, ktorá je perforovaná, čo umožňuje odtok vody.

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

Realizáciu verejného obstarávania na zakúpenie verejných odpadkových košov Garnitol 26, do obce v počte 20 kusov, v hodnote približne 3000 €.

Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu

Hlasovanie:      za: 6              proti: 0              zdržal sa: 1              / 6 : 0 : 1 /  
p. Gejza Kandráč



### **13. Prerokovanie znečistenia vôd**

**Pozvaná p. Goduľová**, ktorá sa dostavila, kvôli prerokovaniu bodu č. 13, vyjadrila svoje stanovisko k danej problematike tým, že ich činnosť je kontrolovaná z viacerých strán a nemôžu si dovoliť, porušovať zákony a pravidlá. Veľa obcí nemá čistiareň odpadových vôd, urobila si žumpy bez dna, kde sa potom veľmi rýchlo znečisťuje pôda a podzemné vody. Organické hnojivo sa môže vyvážať do pôdy v danom období, ktoré máme určené vopred, a keďže máme zaplatené nájomy na daných pozemkoch, tak vyvážame odpad tam. V súčasnosti sa do pôdy vyváža organická látka aplikátorom, ktorý ju vstrekuje priamo do pôdy. Všetky zainteresované obce vopred dostanú oznámenie o vyvážaní, teda vedia presne kedy a v ktorom období sa vykonáva vývoz.

**Starosta obce** vyjadril, že obec žiadala pomoc na výstavbu a realizáciu kanalizácie a vodovodu a odpoveď nám z každej strany prišla negatívna, aj kvôli tomu, že majú mienku o obci, že budú neplatiči za vodu. Preto požiadal o pomoc a spoluprácu pri podávaní žiadosti.

**p. Goduľová** odpovedala, že do toho zasahovať nemôžu.

**p. Jozef Dunka** sa opýtal, či celý ten proces vypúšťania je škodlivý pre človeka.

**p. Goduľová** odpovedala že nie je, a dodala, že aj p. Ing. Murková z Regionálneho úradu verejného zdravotníctva z odboru hygieny potvrdila, že škodlivé to pre človeka nie je. A druhá vec stránky je zápach, ktorým sa obťažovať človeka nedá, neexistuje na to zákon.

*Poslanci obecného zastupiteľstva berú na vedomie prerokovanie tohto bodu.*

### **14. Výzva - Obchodná verejná súťaž k predaju obecných pozemkov**

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

**a) Prevod pozemkov:**

-**pozemky parcela C-KN 99/1(434 m<sup>2</sup>), 99/5 (269m<sup>2</sup>), 99/6 (283m<sup>2</sup>)**, zapísané na Liste vlastníctva č. 1, druh pozemku – zastavané plochy a nádvorcia, k.ú. Bystrany.

-**pozemky parcela C-KN 843/65 (252 m<sup>2</sup>), 843/67 (252 m<sup>2</sup>), 843/68 (252 m<sup>2</sup>), 843/69 (252 m<sup>2</sup>), 843/70 (252 m<sup>2</sup>), 843/71 (252 m<sup>2</sup>), 843/72 (252 m<sup>2</sup>), 843/73 (252 m<sup>2</sup>), 843/74 (252 m<sup>2</sup>)**, zapísané na Liste vlastníctva č. 1, druh pozemku – zastavané plochy a nádvorcia, k.ú. Bystrany,

formou **obchodnej verejnej súťaže**.

**b) podmienky obchodnej verejnej súťaže:**

- minimálna súťažná cena pozemkov 4,00 €,
- splatnosť kúpnej ceny: 31.1.2018,



- účel využitia prevádzaného majetku : výstavba rodinných domov,
- lehota na predkladanie ponúk: 31.12.2017,
- vyhradenie komisie nevybrať žiaden z predložených návrhov
- vyhradenie práva vyhlasovateľa súťaže zrušiť vyhlásenú OVS,

**c)zriadenie súťažná komisia na vyhodnocovanie OVS v zložení:**

1. Janka Múdra
2. Roman Kandráč
3. Fabián Kandráč

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu

**Hlasovanie:**      **za: 7**                      **proti: 0**                      **zdržal sa: 0**                      **/ 7 : 0 : 0/**

**15. Nepodpísanie uznesenia č. 67/2017 z dňa 12.06.2017**

**Starosta obce** oznámil nepodpísanie uznesenia v znení:

Uznesenie č. 67/2017

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:  
priznanie odmien vo výške 1000 € v čistom, pre poslanca obecného zastupiteľstva  
p. Gejzu Kandráča, za zhodnotené obdobie za I. polrok 2017. Odmeny budú vyplatené  
vo výplatnom termíne v mesiaci jún 2017.

<b>Hlasovanie:</b>	<b>za: 4</b>	<b>proti: 1</b>	<b>zdržal sa: 3</b>	<b>/ 4 : 1 : 3 /</b>
	p. Roman Kandráč	p. Marián Pavlák	p. Fabián Kandráč	
	p. Fabián Mirga		p. Jozef Dunka	
	p. Milan Jochman		p. František Žiga	
	p. Ján Klóč			

**Poslanci OZ** nereagovali na nepodpísanie.

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu – zrušenie tohto uznesenie.

Návrh uznesenia:

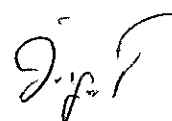
**Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch ruší:**

**Uznesenie č. 67/2017 v znení:**

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:  
priznanie odmien vo výške 1000 € v čistom, pre poslanca obecného zastupiteľstva  
p. Gejzu Kandráča, za zhodnotené obdobie za I. polrok 2017. Odmeny budú vyplatené  
vo výplatnom termíne v mesiaci jún 2017.

<b>Hlasovanie:</b>	<b>za: 4</b>	<b>proti: 1</b>	<b>zdržal sa: 3</b>	<b>/ 4 : 1 : 3 /</b>
	p. Roman Kandráč	p. Marián Pavlák	p. Fabián Kandráč	
	p. Fabián Mirga		p. Jozef Dunka	
	p. Milan Jochman		p. František Žiga	
	p. Ján Klóč			

**Hlasovanie:**      **za: 5**                      **proti: 0**                      **zdržal sa: 2**                      **/ 5 : 0 : 2/**  
p. František Žiga  
p. Jozef Dunka



## 16. Nepodpísanie uznesenia č. 68/2017 z dňa 12.06.2017

**Starosta obce oznámil nepodpísanie uznesenia v znení:**

Uznesenie č. 68/2017

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:  
priznanie odmien vo výške 2000 € v čistom, pre poslancov obecného zastupiteľstva, za zhodnotené obdobie za I. polrok 2017. Odmeny budú vyplatené vo výplatnom termíne v mesiaci jún 2017 menovite pre:

- Dunka Jozef	2000,00 € v čistom
- Jochman Milan	2000,00 € v čistom
- Kandráč Fabián	2000,00 € v čistom
- Kandráč Roman	2000,00 € v čistom
- Kl'oc Ján	2000,00 € v čistom
- Mirga Fabián	2000,00 € v čistom
- Pavlák Marián	2000,00 € v čistom
- Žiga František	2000,00 € v čistom

Hlasovanie:    za: 8            proti: 0            zdržal sa: 0            / 8 : 0 : 0 /

**Poslanci OZ sa po diskusii zhodli o zrušení tohto uznesenia**

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch ruší:*

**Uznesenie č. 68/2017 v znení:**

Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:  
priznanie odmien vo výške 2000 € v čistom, pre poslancov obecného zastupiteľstva, za zhodnotené obdobie za I. polrok 2017. Odmeny budú vyplatené vo výplatnom termíne v mesiaci jún 2017 menovite pre:

- Dunka Jozef	2000,00 € v čistom
- Jochman Milan	2000,00 € v čistom
- Kandráč Fabián	2000,00 € v čistom
- Kandráč Roman	2000,00 € v čistom
- Kl'oc Ján	2000,00 € v čistom
- Mirga Fabián	2000,00 € v čistom
- Pavlák Marián	2000,00 € v čistom
- Žiga František	2000,00 € v čistom

Hlasovanie:    za: 8            proti: 0            zdržal sa: 0            / 8 : 0 : 0 /

**Hlasovanie:    za: 7            proti: 0            zdržal sa: 0            / 7 : 0 : 0 /**

**a zároveň sa poslanci OZ zhodli na znení nového uznesenia v znení:**

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

priznanie odmien vo výške 2000 € v čistom, pre poslancov obecného zastupiteľstva, za zhodnotené obdobie za I. polrok 2017. Odmeny budú vyplatené vo výplatnom termíne v mesiaci júl 2017 menovite pre:

- Dunka Jozef	2000,00 € v čistom
- Jochman Milan	2000,00 € v čistom





- *Kandráč Fabián* 2000,00 € v čistom
- *Kandráč Roman* 2000,00 € v čistom
- *Kľoc Ján* 2000,00 € v čistom
- *Mirga Fabián* 2000,00 € v čistom
- *Pavľák Marián* 2000,00 € v čistom
- *Žiga František* 2000,00 € v čistom
- *Gejza Kandráč* 2000,00 € v čistom

*Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu*

**Hlasovanie:**      **za: 7**                      **proti: 0**                      **zdržal sa: 0**                      **/ 7 : 0 : 0/**

### 17. Prerokovanie možnosti zrekonštruovania chodníka pri hlavnej ceste k ZŠ

**Starosta obce** oboznámil poslancov OZ, že už sa začína realizovať verejné obstarávanie na výstavbu chodníka pri ceste II. a III. triedy.

*Poslanci obecného zastupiteľstva berú na vedomie prerokovanie tohto bodu.*

### 18. Prerokovanie predĺženia oporného múru na obecnom cintoríne

**Poslanci OZ** sa po diskusii zhodli o vyvýšení oporného múru, aby sa zabránilo preliezaniu plotu.

*Návrh uznesenia:*

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

*Vyvýšenie oporného múru pri cintoríne v obci, aby sa zamedzilo preliezaniu.*

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu

**Hlasovanie:**      **za: 6**                      **proti: 0**                      **zdržal sa: 1**                      **/ 6 : 0 : 1/**  
*p. Gejza Kandráč*



## 19. Prerokovanie platu starostu obce

Poslanci OZ sa po diskusii zhodli na navýšení platu starostu obce o 70 %.

### Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo schvaľuje:*

*Na základe §4 ods. 1 a 4 v spojení s § 3 ods. 1 zákon č. 253/1994 Z. z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest v znení neskorších predpisov s účinnosťou od 01.07.2017 plat starostovi vo výške 3365,00 EUR, čo predstavuje navýšenie o 70%*

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu na zvýšenie platu starostu obce do výšky 70%.

**Hlasovanie:**      *za: 5*              *proti: 0*              *zdržal sa: 2*              */ 5 : 0 : 2 /*  
*p. Gejza Kandráč*  
*p. Ján Klóc*

## 20. Žiadosti

- a) Štefan Žiga, Bystrany 19 a Malvína Žigová, Bystrany 19 – žiadosť o zakúpenie pozemku parc. č. 657/54.*

### Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

*žiadosť o zakúpenie pozemku parc. číslo 657/54 pre kupujúcich Štefan Žiga, Bystrany 19 a Malvína Žigová, Bystrany 19.*

**Starosta obce** vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu

**Hlasovanie:**      *za: 7*              *proti: 0*              *zdržal sa: 0*              */ 7 : 0 : 0 /*

- b) Rastislav Žiga, Bystrany 241 a Zlatica Žigová, Bystrany 255 – žiadosť o zakúpenie pozemku parc. č. 709/13.*

### Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch schvaľuje:*

*žiadosť o zakúpenie pozemku parc. číslo 709/13 pre kupujúcich Rastislav Žiga, Bystrany 241 a Zlatica Žigová, Bystrany 255*



Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu

**Hlasovanie:**     *za: 7*                 *proti: 0*                 *zdržal sa: 0*                 */ 7 : 0 : 0 /*

- c)   *Magdaléna Hamráková, Bystrany 106, - žiadosť o reguláciu potoka pred popisným číslom 106.*

Starosta obce navrhol, aby sa najprv urobila obhliadka tohto úseku a potom sa rozhodne čo ďalej.

*Poslanci obecného zastupiteľstva berú na vedomie prerokovanie tohto bodu.*

- d)   Materská škola, č. 49 – žiadosť o zakúpenie tienidla nad pieskoviskom

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:***

*Žiadosť o zakúpenie tienidla nad pieskoviskom pre Materskú školu, č. 49.*

Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu.

**Hlasovanie:**     *za: 6*                 *proti: 1*                 *zdržal sa: 0*                 */ 6 : 1 : 0 /*  
  *p. Gejza Kandráč*

- e)   Materská škola, č. 49 – žiadosť o výrobu lavičiek ku pieskovisku

Návrh uznesenia:

*Obecné zastupiteľstvo v Bystranoch **schvaľuje:***

*Žiadosť o výrobu lavičiek ku pieskovisku pre Materskú školu, č. 49.*

Starosta obce vyzval poslancov OZ k hlasovaniu o návrhu.

**Hlasovanie:**     *za: 6*                 *proti: 1*                 *zdržal sa: 0*                 */ 6 : 1 : 0 /*  
  *p. Gejza Kandráč*





- **p. František Žiga** navrhol zorganizovanie dňa detí, aj keď je už po termíne.

Návrh uznesenia:

Obečné zastupiteľstvo **schvaľuje:**

Zorganizovanie akcie Deň detí v termíne 7.7.2017, v hodnote 1500, 00 €.

Hlasovanie:    za: 7            proti: 0            zdržal sa: 0            / 7 : 0 : 0 /

---


### **23. Záver**

**Starosta obce** poďakoval všetkým prítomným za účasť a ukončil 27. zasadnutie OZ.

Overovatelia:

  
.....

  
.....

  
**František Žiga**  
starosta obce